



**ANTROPOLOGÍA SOCIAL Y CULTURAL**  
**NIVEL MEDIO**  
**PRUEBA 1**

Jueves 15 de mayo de 2003 (tarde)

1 hora

---

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Lea atentamente el pasaje y luego conteste todas las preguntas.

Los textos en este examen han sido adaptados: las adiciones de palabras o explicaciones se muestran entre corchetes [ ]; las omisiones de texto importantes se indican mediante puntos suspensivos entre corchetes [...]. No se indican los cambios de menor importancia.

Extracto de Deborah Durham. “The Predicament of Dress: Polyvalency and the Ironies of Cultural Identity”<sup>1</sup>, *American Ethnologist* 26: 389-411 (1999) (pp. 391-397).

Como muchas otras formas de vestido y quizá especialmente de vestido femenino, la ropa que las mujeres herero llevan [en el centro-este de Botswana, en el sur de África] representa [...] un conjunto de actitudes hacia sí mismas y hacia el mundo. [...] Los herero son especialmente cuidadosos con la impresión del vestido y los cuerpos, y las mujeres herero ocupan espacio de una manera autoritaria y expansiva; su sentido de dominio del espacio se ve acentuado y personificado en el vestido. [...] Si se lo lleva apropiadamente, el vestido oculta las partes del cuerpo donde la delgadez podría ser más pronunciada: huesos salientes de las caderas, codos, canillas y tobillos huesudos son ocultados por el vestido. [...] El vestido herero hace a quien lo lleva “más gordo” por medio de múltiples capas, mangas con hombrera y extensión en el brazo, y faldas abultadas. No es raro oír que algunas mujeres herero más jóvenes lleven cinco o más capas de ropa, para lograr la impresión deseada, aunque se considera que tres es más razonable.

Una mujer madura en su plenitud aspira a sentarse en el centro del complejo familiar y dirigir los movimientos de otros. Por medio de pedidos, amenazas, reprimendas y quejas ruidosas, ella envía a otros a que hagan mandados y los dirige en las faenas de la casa. Cuando camina alrededor del complejo en el centro del pueblo, se mueve de forma mesurada, con autodeterminación. Lentitud y dignidad miden la adultez en hombres y mujeres, y también en niños que tratan de ser más maduros. Al llevar el vestido herero, visualmente enorme, auto imponente en movimiento y costoso en material, las mujeres expresan la posibilidad tanto de autorespeto como de respeto a otros.

Para las mujeres herero, el llevar el vestido largo de manera regular debería verse en referencia a la esfera doméstica. Las mujeres que se ponen el vestido como una práctica diaria, lo hacen así ya sea luego de casarse o al adquirir una madurez doméstica en la soltería. A pesar de que muchas de aquellas que llevan el vestido son solteras, viudas o divorciadas, las mujeres herero que siempre llevan vestidos herero, muchas veces afirman que sus maridos requieren de ello, y que si no fuera por eso, ellas llevarían el estilo de vestir occidental. A pesar de que no lo explica totalmente por qué las mujeres casadas llevan el vestido [...] esta afirmación ampliamente reconocida y repetida debe ser tomada [seriamente]. Algunas mujeres llevan el vestido herero en casa, pero estilos occidentales en el trabajo. Las mujeres que continúan llevando el vestido herero en empleo pagado trabajan inevitablemente en actividades domésticas, ya sea como lavanderas, costureras, o, en el pasado, como empleadas domésticas en casas de blancos. Aquellas mujeres que no usan el vestido a diario, las ocasiones en las que generalmente lo usan son aquellas de continuidad social: en matrimonios, funerales. Cuando llevan el vestido, las mujeres son elogiadas por su potencial reproductivo: *atatatatata, wa pu, o muari* (Bien, bien, bien, te has convertido en una joven y hermosa mujer). [...]

---

<sup>1</sup> “La aflicción del vestido: Polivalencia y las ironías de la identidad cultural”

Pero el vestido cambia fácilmente de un símbolo de destreza, libertad de movimiento, y el dominio de uno mismo y el espacio, a una imposición restrictiva y pesada. [...] Mujeres y hombres con frecuencia me dijeron que el llevar el vestido era *ouzeu*, palabra que significa a la vez pesado y difícil de hacer. El vestido herero *es* pesado: 10 o más yardas se usan solamente para el vestido, luego está el *ozondoroko* (enaguas), un mantón y tocado. [...] [Además,] lavar un vestido herero, fregar palmo a palmo la suciedad acumulada mientras el vestido arrastra por el suelo, exprimiendo las yardas llenas de agua de material, lavando las enaguas y el tocado, y planchando cada una de las piezas con una plancha de carbón, son tareas cansadas que con frecuencia las mujeres hacen ellas mismas (en vez de pedir que lo hagan los niños). Pero estas responsabilidades domésticas nos hacen también ver el sentido de destreza así como de fortaleza, ejemplificados a través del vestido. Los herero con frecuencia contrastaban su propia capacidad de lavar y planchar, con la ineficiencia de las lavadoras eléctricas y con la holgazanería e ineptitud de los europeos.

1. Explique por qué el vestido de las mujeres herero representa “un conjunto de actitudes hacia sí mismas y hacia el mundo” (*línea 3*). [5 puntos]
  
  2. ¿Cuáles son las implicaciones del hecho de que el vestido herero simboliza **tanto** los ideales de las mujeres sobre autopresentación por una parte, **como** la esfera doméstica y la reproducción por otra? [7 puntos]
  
  3. Compare el simbolismo múltiple del vestido herero y sus múltiples consecuencias con un símbolo que se dé en otra sociedad que también lleve múltiples significados, con consecuencias variadas y posiblemente contradictorias. [8 puntos]
-